

1891 – Préf. Les poésies provençales – Sextius Michel

Charradeto

Veici mai un valènt que, despièi au mens quaranto an, a quita la Prouvènço, qu'es ana à Paris, que i'a lucha, que i'a viscu, que i'a planta caviho e counquist counsideracioun (à provo qu'es lou Maire, despièi mai de vint an, de soun arroundissamen), e 'm' acò, lou bèu jour que nous douno un libre de vers, se trovo qu'aquéli vers soun en pur prouvençau, o, en prouvençau linde, beluguet, que cascaio coume un nis de cardelino.

Sabes, coulègo Sextius, que li felibre de Paris, quand, i'a sèt an d'acò, te noumèron soun baile, aguèron bono man emai bono sentido, car, de pouèto coume tu, la lengo de Prouvènço, quant creses que n'en comte? Fau que, dins toun enfanço, n'agues rapuga d'amouro, de peto-vin emé d'agreno, dins li bartas de Malo-Mort; fau que i'agues cassa de prègo-Diéu d'estoublo, fau que i'agues jouga dins li feniero is escoundudo, o, fau que n'agues fa de cambareto sus lis iero, fau que i'agues landa, en péu, à pèd descaus, sus la routo pòussouso, e blanco de Senas, fau que n'agues gasta de nis de pendolino dins lis isclo de Durènco, pèr que, tant d'an après, la lengo de l'oustau te fugue revengudo, alerto e famihiero, coume encaro se parlo souto li falabreguié!

Ah! nosto escolo bouissouniero d'antan, nosto descabestrado educacioun rustico, ounte aprenian, ounte vesian tant de mistèri naturau (que li savènt saubran jamai), que fouletoun de pouèsio, de remèmbe, de joio, d'estacaduro au terradou, nous acampavo dins lou cor! e, coume soun de plagne, à noste poun de visto de pouèto simplas, aquéli pàuris enfant d'aro, que lis adraion à cinq an vers lis escolo frejo e tristo, pèr ié leva, zôu, davans, ouro, tóuti si naiveta, tóuti sis enfantoulige!

E coume sias tóuti li meme, li Prouvençau emigra, quand lou calabrun s'aprocho, e coume ié tournas à-n-aquelo clarour di proumiéris annado que vous sèmblo de liuen un paradis perdu!

*Retournerai vèire Cabano,
Mounte ère enfant, mounte aviéu pòu,
Sus lou camin de Sant-Andiòu,
Quand li biòu me fasien li bano.*

Ansin cantavo, éu peréu, lou pouèto Adoufe Dóumas, quand èro, sadou de Paris.
— Vous demande, disié,

*Vous demande un gobelet d'aigo,
Santo Maire de Dieu, Nosto-Damo d'Avoust!
Se sabias coume es bon, quand avès lou desgoust,
Un bon goust de bourtoulaigno!*

Emai tu, bon Sextius, ié siés tourna gounfle d'amour, acoumpagna de ti felibre parisen e Cigalié; e, uros, as pou scu, dins un alègre roumavage, revèire e saluda tóuti nòsti vilo bello, Avignoun e Bèu-Caire, Aurenjo e Sant-Roumié, e Tarascoun e Arle, lou Martegue e Marsiho, Touloun e Grasso e Cano, e Antibò emé Niço; e pertout, i'as fa vèire, au pople que t'aplaudissié, que la lengo dóu brès, que la lengo dóu nis, es toujour, après tout, aquelo ounte li fraire se recounèisson e s'embrasson.

Bon Sextius, brave Michèu, segur n'aviés pas besoun, parai? que te presentèsse, coume fau aro, à la Prouvènço... Car me sèmblo, e semblara en quau que te legigue, que tu l'as jamai quitado.

Dirai miés: tu e quàuquis autre, que nous sias revengu mai prouvençau que fiéu de maire, avès fa, tè, sabes coume? coume lis ancian vin de nòsti canto-cigalo, que, pèr entendre dire i capitani auturié, au-mai vouiajavon liuen, au-mai venien courous e amouros à béure.

F. Mistral.

Maiano (Bouco-dóu-Rose),
10 de desèmbre 1891.